



FINESTRE E PORTE

# Ritorno alle origini

**"Trasformare il vecchio in nuovo" - a volte può anche significare: "Trasformare il nuovo in vecchio". È quanto è accaduto alla Bischof-Sproll-Haus, un centro diocesano cattolico di Ulm. In un progetto di ristrutturazione pluripremiato, lo studio di architettura Braunger Wörtz ha riportato l'edificio in stile guglielmino al suo elegante aspetto storico, integrandolo con un'estensione moderna non meno elegante.**

Berthold Braunger, Marcus Wörtz e il loro team hanno dimostrato più volte di saper trattare con sensibilità e coerenza gli edifici storici, non da ultimo nei loro uffici e studi, per i quali hanno rivitalizzato con amore e sensibilità le rovine di un'ex fabbrica di terrazzo a Blaustein, vicino a Ulm. Questa sottile attenzione e l'abile tocco per l'architettura storica sono stati necessari anche per il lavoro sulla Bischof-Sproll-Haus di Ulm, che ha alle spalle una storia movimentata di costruzione e utilizzo. Eretto nel 1902 come edificio amministrativo, l'edificio in stile guglielmino è stato ampliato e trasformato più volte, e infine in gran parte distrutto durante la Seconda Guerra Mondiale. Come spesso accade, nel dopoguerra l'edificio è stato restaurato solo in modo approssimativo e nel corso degli anni è stato anche peggiorato. Nel 1986, l'edificio divenne finalmente di proprietà della chiesa, che decise di procedere a un restauro completo dopo l'inizio del nuovo millennio. Con Braunger Wörtz il committente ha trovato il partner ideale.

## Luogo d'incontro

La Bischof-Sproll-Haus, che ospita tra l'altro la Caritas cattolica, è più di un sobrio edificio amministrativo. È un luogo di incontro per coloro che aiutano e per coloro che cercano aiuto, che respira lo spirito della carità cristiana. Mantenere questo spirito tangibile è stata un'aspirazione centrale degli architetti: rispetto per la sostanza storica, dialogo tra materiali vecchi e nuovi, un design interno di alta qualità, armonioso e

### Dati di fatto

#### Progettazione

Braunger Wörtz Architekten  
GmbH, Blaustein  
<https://www.bw-architekten.com/startseite/>

#### Azienda esecutrice

Noll Fensterbau GmbH,  
Mühlheim am Rhein  
[www.noll-gmbh.de](http://www.noll-gmbh.de)

Scheifele Fenster- und  
Innenausbau GmbH & Co. KG,  
Nellingen  
[www.scheifele-gmbh.de](http://www.scheifele-gmbh.de)

### Prodotti utilizzati



invitante. Il primo compito è stato quello di liberare il carattere accumulato dalla vernice dalle innumerevoli modifiche: sono stati rimossi un doppio garage nel cortile interno e un vano ascensore esterno, è stato riattivato il portale d'ingresso storico inutilizzato e la facciata è stata rinnovata nella sua combinazione di colori originale. Le finestre in rovere di nuova produzione di Noll Fensterbau sono coordinate con le tonalità bianco crema e rosa antico della facciata. La vernice di alta qualità **Aquawood Finapro** di ADLER offre un'eccellente protezione dagli agenti atmosferici e un aspetto elegante che conferisce un accento moderno in armonia con la vista storica complessiva.

## Armonia tra vecchio e nuovo

Braunger Wörtz Architekten ha utilizzato lo spazio aperto appena creato nel cortile interno della Bischof-Sproll-Haus per un ampliamento a un piano che funge da sala conferenze. L'edificio traduce la vista storica autenticamente restaurata dell'insieme in un'interpretazione contemporanea. La facciata in cemento a vista del padiglione monolitico cita nella sua colorazione le pareti in pietra dell'edificio originale, mentre il legno di rovere delle finestre dell'edificio principale si ritrova anche nei generosi elementi in vetro che aprono la sala conferenze all'ambiente circostante su due lati. La facciata a montanti e traversi è stata rifinita da Scheifele Fenster- und Innenausbau con il ciclo di rivestimento **Ligno+** di ADLER che, grazie alla sua elevata trasparenza, mette in risalto il carattere naturale del rovere e allo stesso tempo lo protegge in modo affidabile dagli agenti atmosferici e dai raggi UV. L'armonioso design complessivo della nuova Bischof-Sproll Haus è stato riconosciuto nel 2020 dal premio Hugo Häring dell'Associazione degli architetti tedeschi. "Grazie alla sensibilità, un prezioso elemento urbano viene preservato e ampliato con l'aggiunta di un ulteriore importante luogo di incontro. Il compito edilizio spesso posto di 'costruire nel tessuto esistente' è stato risolto qui in modo esemplare". Non c'è nient'altro da aggiungere!

Aquawood Finapro 20



Aquawood Ligno+ Base



Aquawood Ligno+ Sealer

Titolo

